

DIALOGO CON UN ARTESANO

HOMENAJE A LA MEMORIA DE NEMESIO GARCIA DA SILVA TEJEDOR LATINOAME- RICANO A LOS 2 AÑOS DE SU MUERTE.

Un viernes de octubre de 1984, contra mi costumbre, olvidé recoger la correspondencia en la secretaría del edificio en donde vivo, en Washington, D.C. Sólo hasta el medio día del sábado me percaté del hecho y decidí ver qué sorpresas me traía el correo. Entre algunos sobres había una papeleta rosada, forma característica para los mensajes telefónicos recibidos. Leí y el contenido pasó desapercibido. Mi atención se fijó en las palabras New York, Sao Paulo, Nemésio, Waldisa. Me enojé mucho con el recepcionista por no to-

INES G. CHAMORRO

mar correctamente este particular mensaje que involucraba a dos amigos brasileños. Volví a mi apartamento y le di varias vueltas al papelito. Lo releí, letra por letra y descubrí que había una palabra en español. De pronto mi corazón se paró en seco, ya que el inconsciente no pudo retener más el significado del texto. De Nueva York transmitían un cable de Sao Paulo que decía "PERDIMOS NEMESIO, WALDISA". De inmediato llamé a Ana María Duque, ya que abrigaba la esperanza de que ella le diera otro significado a ese mensaje, y al no conseguirlo, me comuniqué directamente con Waldisa Russio de Camargo Guarniere para asegurarme de que en la transmisión se creó un error.

Nemésio García da Silva era un artesano que me cupo el honor de conocer en San José, Costa Rica, durante la Primera Reunión Interamericana de Artesanos Artífices, efectuada en junio de 1982 como parte de las celebraciones del "Año Interamericano de las Artesanías", que continuó hasta 1983 y que oficialmente nunca lo hemos terminado. Hablar de Nemésio es una manera de concluirlo, porque a través de los dos años que lo conocí, mantuve una nutrida correspondencia, que solamente ahora, cuando ya me he acostumbrado a no recibirla, puedo compartirla. No se trata aquí de escribir una biografía, ya que poco sé de su existencia cronológica y su verdadera obra. Deseo rescatar algunas de sus múltiples ideas y preocupaciones, conceptos y teorías, acerca del sector artesanal al cual perteneció íntegramente, lo representó con altura en distintos niveles del conocimiento, lo idealizó y vivió los fracasos de la realidad y, por último, pereció al servicio de él, en accidente automovilístico, en Mozambique, como me lo confirmó Waldisa.

La selección de los párrafos de sus múltiples cartas se ha hecho un tanto difícil, por cuanto ninguna de ellas tiene fecha, como si Nemésio hubiera vivido siempre en el presente. Su español aprendido principalmente en Chile en una etapa de exilio, contiene el sabor del portugués, más algunos aportes

del francés, que hacían de su lenguaje un factor característico de su personalidad. El placer de tener correspondencia con Nemésio significaba al mismo tiempo la más absoluta precisión en las ideas, porque siempre buscaba la palabra más adecuada para una situación específica. Pocas personas he conocido con su capacidad de síntesis, dándole siempre el peso preciso a cada palabra, que siempre representaba la expresión audible o visual de su estado de conciencia, de su idea.

A pesar de lo que muchas veces predicamos los funcionarios y los expertos sobre el Artesano, inclusive en trabajos como el de César Picón Espinoza sobre educación de adultos preparado para la Reunión de Costa Rica (el cual fue dramatizado) (1) donde se señala que la cultura popular tiene sus propios intelectuales, tenemos una actitud patronal inconsciente que sólo desaparece cuando realmente nos hemos ubicado en nuestra verdadera dimensión y ocupamos el papel que nos toca hacer en el desarrollo artesanal. Yo no he sido una excepción. El haber tenido la oportunidad de dialogar constantemente con Nemésio por dos años, me ha dado una mejor comprensión de la problemática artesanal, porque en él se reunían las casi siempre escasas circunstancias, de poder hablar con propiedad de algo que se vive, que se

práctica, que es la fuente del trabajo y que por lo tanto se conoce.

Conocí a Nemésio el día de la llegada de los Artesanos Artífices a San José el 6 de junio de 1982, cuando organizadores de la OEA, representantes de la Cámara Nacional de Artesanías y Pequeña Industria (CANAPI) y de otras instituciones nacionales participantes les daban la bienvenida. Mi papel en la Reunión sería en la coordinación general y el de mi colega Ana María Duque, el de facilitadora del diálogo, del avance de los aspectos técnicos del programa, en forma que ella mantendría la relación directa con los participantes y yo, tendría la maquinaria funcionando. Fue un evento que dentro de mi experiencia en tantas reuniones técnicas de diversas ramas de cultura, me asombró verdaderamente por la calidad del trabajo, y no necesariamente porque el sitio se prestaba a la misma. Para conseguir la total atención en las sesiones habíamos logrado la sede del Centro de Estudios Latinoamericanos (CEDAL), localizado en La Catalina, a unos treinta kilómetros de San José, patrocinado por la Fundación Friedrich Ebert. Siendo víctimas de nuestro propio invento, los organizadores nos vimos obligados a seguir el ritmo que nos impusieron los Artesanos Artífices de veintidós países americanos, que sin menoscabo de su constante atención y aportes, esta-

ban listos a las 7h00 a.m., aun antes de que las salas se convirtieran en comedor, y así seguían hasta las 11h30 de la noche, después de haber discutido, analizado los diferentes problemas, visto muchos audiovisuales y demostraciones de sus compañeros en las técnicas específicas y, también, de ofrecer algo del folclore musical de sus respectivos lugares. En primer término no existe la posibilidad de contar con servicios de interpretación simultánea (la reunión era en dos idiomas, inglés y español) para jornada semejante, a menos que se contraten dos turnos lo cual era imposible para nuestras disponibilidades económicas. En segundo lugar, la atención y las fuerzas físicas de los coordinadores y secretario técnico (entonces don César Picón), se hacían muy difíciles de mantener al nivel de los participantes. Era como si muchos de ellos estuvieran desquitándose de la vida, de no haber salido nunca de su terruño. Era también ejemplo de comunicación y de integración regional (como dice un objetivo de la OEA), y no sorprendía el hecho de que algunos artesanos de habla hispana sostuvieran un animado diálogo con sus colegas del Caribe inglés, cuando ni los unos ni los otros conocían el idioma de su interlocutor. En este estado de cosas, por la ubicación y también por las lluvias de la temporada, fue posible crear un ambiente propicio para la comunicación, intercambio

de artesanías, conocimiento de los valores humanos y de una gran camaradería. Cada uno de los participantes, Artesanos y organizadores, tuvieron sobrenombre. A Nemésio lo llamaron "Sócrates" en honor al capitán del equipo de fútbol brasileño que participaba en el campeonato "Copa Mundo" que se jugaba en ese entonces. El aclaraba que era por su inteligencia.

Fue así como muy pronto Nemésio llegó a destacarse a lo largo de todas las sesiones de la Reunión, en los grupos de trabajo, y por último, en el tema "El Artesano en la Sociedad Contemporánea", conjuntamente desarrollado con la ceramista Silvia de Giacosa, representante por Panamá (la ponencia y las conclusiones aparecen en el Informe Final de la Reunión) (2), trabajo que da señalamientos de la ubicación social, cultural y económica del Artesano, con claridad, objetividad y sin romanticismo.

Al terminarse oficialmente la Reunión, algunos tendríamos la ocasión de mirar diapositivas de las técnicas, producción y demás aspectos, entre otros de la obra de Nemésio: el desarrollo del tema "Bumba-meu-Boi" del folclor nordestino de Brasil, en tapicería realizada en taller de mano, básicamente con el uso de algodón y lana; luego muestras de su producción artística con temas contem-

poráneos, donde fuera de la forma, tienen gran relevancia los distintos materiales como fibras vegetales y sintéticas, además de elementos populares (trapos, periódicos, botones); luego vimos muestras de interesantes experiencias realizadas por grupos de zonas urbano-marginales bajo su dirección, en "talleres abiertos": las calles de Sao Paulo.

Tendríamos también un encuentro informal entre un grupo de pintores costarricenses denominado "Los Independientes" y cuatro Artesanos, los últimos en dejar San José (Argentina, Bolivia y Perú) sobre el tema "el Arte y la Artesanía", en donde tuve oportunidad de conocer la fuerza de las convicciones de Nemésio acerca de su identificación como Artesano, encuentro que generara en mí la necesidad de documentar de alguna forma este tipo de diálogos no premeditados, no organizados, con la naturalidad de la espontaneidad, que seguramente son únicos y que siempre pasan desapercibidos (con el nombre de "Procesos" registré el hecho, en trabajo inédito, Washington, D.C., 1982).

De esta Reunión, Nemésio concluiría en la necesidad de mirar a la América, Latinoamérica, de cambiar los parámetros europeos que generalmente se utilizan como término de valoración en las actividades que forman una cultura,

en otras palabras, creció en él la necesidad de afianzar su identidad cultural brasileña, a partir de una posición latinoamericana. Se afirmaría la inquietud de profundizar sobre la fuente para el verdadero desarrollo artesanal, a partir de la cultura propia de un pueblo. En este sentido dice en la primera carta que me escribiera: "Este viaje a Costa Rica ha cambiado muchas cosas en mi chico universo. Mis- mo cosas que yo tenía muy claras, como por ejemplo el proyecto a Moçambique, estoy a cuestionar - no he enviado aún la respuesta de la invitación hecha por la ONU/ FAO sobre este proyecto".

A partir de esta carta se iniciaría una activa correspondencia para producir y producir ideas sobre el papel. Las primeras "notas" que como otros de sus trabajos, traduje después de una discusión lenta y sistemática con la ayuda del correo, fueron posteriormente publicadas por la Revista "Artesanías de América" del CIDAP (Centro Interamericano de Artesanías y Artes Populares, Cuenca, Ecuador) (3). Seguiría trabajando en ellos y tratándolas para la ponencia presentada en el Encuentro Internacional de Agencias de Desarrollo Artesanal, efectuado en septiembre de 1983, en Washington, D.C. también como parte del Año Interamericano de las Artesanías" (4) Mi papel en el trabajo conceptual de Nemésio se concre-

ta en el aporte de todo tipo de material que pudiera sustentar sus ideas y búsquedas, a presentar observaciones, servir de audiencia y a preparar la versión española, que también trabajábamos en conjunto para evitar las confusiones del lenguaje, de nuestros mutuos idiomas tan parecidos y a la vez tan diferentes, como siempre pasa con las expresiones de las culturas. El equipo desde el comienzo pareció bien integradío, con una tremenda generosidad de parte, cualidad que lo caracterizó profundamente. Las "Notas" eran el producto de su reflexión acerca de la Reunión de Artesanos y sin embargo, no tuvo inconveniente en escribir: "Resolví anticipar el envío de estas notas. Pienso organizarlas para escribir un artículo o si tienes tiempo y te interesa puedes hacerlo tu misma" Pero, su pensamiento sería siempre su aporte como intelectual de la Artesanía, como puede verse en el texto original: "Entende-lo como um produtor de mercadorais com características específicas, distintas da produção industrial. Significa tomar o artesanio e coloca-lo no centro das reflexoes, nao como 'objeto de estudo' e sim produtor. Analisar o que ele produz como e porque produz, definir seu mercado específico. Ter como referencia seu universo cultural, sem que isto implique numa concepção estacionária e sim de integração ao mundo contemporâneo e equele universo particular como parte

integrante desse mundo - e nao como algo exótico, a parte. Este processo implica num projeto bastante amplo, con tres eixos de açao: —organizaçao, produçao e comercializaçao; —educaçao; jurídico e fiscal”

Nemésio había participado en la Reunión de Costa Rica como representante del Programa Nacional de Artesanías (PNDA) del Ministerio de Trabajo de Brasil. Por tanto, a su llegada al país realizó una serie de viajes de Sao Paulo a Brasilia, con el fin de concretar el tipo de programa a nivel nacional que debería emprenderse. Simultáneamente trabajaba para la misión a Mozambique, a donde iría en septiembre de 1982, por un período de dos meses. Sus expectativas por volcar todo el pensamiento del conjunto de Artesanos en sus futuras actividades llegaban a planos del idealismo. Y al mismo tiempo volvió a su actividad productiva porque registra: “En este mometo hago la tapicería, tal vez la más linda de mi vida. La han comprado ya. Pero pienso hacer algo muy poco profesional: devolver la plata que ha sido adelantada. No quiero deshacerme tan pronto de esta obra. Hay mucho de mí en ella. Para concluir la quedan aún cerca de cuatro meses de trabajo”. Se encontraba en lo que él llamaba “la confusión creadora”.

Se quejaba al mismo tiempo de “... mis limitaciones de conocimiento del idioma español me ponen trampas e me enredo y me enlío... De pura broma podría decir que la diferencia entre hablar y escribir es semejante a la que existe entre el arte y la artesanía: escribir es un conocimiento de oficio. Uno tiene que conocer el idioma/lenguaje (técnica específica) con el cual quiere expresarse. Transformar frases orales o ideas abstractas en grafía carece de un sentido de labor y organización más propio al artesano”. (carece por requiere). Coincidente con el premio nobel de literatura comentó: “Estuve muy contento y solidario con tu alegría por García Márquez - me decía: Inés debe, estos días, encontrarse en estado de alegría o estado de gracia- lo que es lo mismo - con sus hermanos colombianos y latinoamericanos en general”. De sus gestiones con el PNDA continuaba: “El Proyecto, en el cual participé de la elaboración, fue aprobado. Pronto empesaremos su implementación. Estamos a hacer la redacción final del mismo”. Y posteriormente: “El trabajo que en este momento desarrollo en las comunidades artesanales ha llegado al término del período de observación. Los problemas encontrados a nivel de la comunidad están muy relacionados con la ecología y los procesos de creación/invencción. En lo que respecta a la ecología hay tres variantes

que se encuentran en el origen de los problemas más serios: 1) ampliación de las fronteras (límites) de la agro-industria; 2) ampliación del rayo de acción de la industria y 3) la no reposición de materias primas sacadas de la naturaleza y el no respeto de los ciclos de la naturaleza para reposición/recreación de ciertos materiales, por parte de los artesanos”.

“En fines de enero me voy a Moçambique. Debo me quedar tres días en Roma, otros tres en París - algunas reuniones con la FAO - después sigo para Moçambique. Llego a Maputo, que es la capital, después me voy hacia el interior - Mampula, Zembezia y otras ciudades - estudiar las posibilidades de implementación de un proyecto textil artesanal con la fibra de algodón. Me quedo ahí por un período de dos meses en este proceso de observación”.

“Volviendo al Brasil, mientras elaboro el proyecto final para Mozambique, haré la implementación del que en este momento me ocupo en el interior del Brasil”.

Aparentemente las fechas de su primera misión a Mozambique fueron cambiadas de fines de 1982 a principios de 1983, notándose que simultáneamente atendía el programa nacional, el cual en su primera instancia siguió unas líneas de “carácter netamente

mercantilista” “... que van desde las comunidades artesanales hacia los importadores”, y temporalmente sustituido por la propuesta del equipo que trabajaba con Nemésio. “De ahí, la reunión de Brasilia fue, fundamentalmente, sobre la puesta en marcha de nuestro proyecto. Durante la discusión, dos puntos que pusimos como condición para reanudar el trabajo fueron aceptados y constituyen la esencia misma de nuestra acción: 1) que la acción tenga como referencia principal la comunidad de todos los niveles; 2) por lo tanto que sea la producción y no la comercialización que ocupe el punto principal en el trabajo a ser desarrollado. Un tercer punto sobre el mercado interno, no fue aceptado. Todavía hay otros caminos a recorrer y trabajar”.

Esta sería la etapa en que Nemésio se trasladaría al interior de Brasil en donde pasaría una larga temporada en distintas comunidades, conviviendo con ellas, palpando directamente sus necesidades y las posibilidades de la producción artesanal. Vivía el momento en que el experto se encuentra con la realidad y viabilidad de su proyecto, le da vida, le da la energía necesaria; es también la verificación de circunstancias, de la captación de los procesos productivos de la comunidad y su capacidad de responder a las expectativas del experto y la

de la institución. Es el enfrentamiento - más de comprensión de la problemática antes que una agresión - con el propio artesano, con su comunidad, es el instante donde se crean las expectativas y esperanzas por parte del productor, esperanzas que se tornan generalmente en incredulidad y que en ocasiones llegan hasta generar la agresividad del mundo de la cultura popular cuando los proyectos no pueden materializarse. Frustración que en parte es compartida por el experto, al verificar que el resultado de su esfuerzo, de los trabajos teóricos y de los de campo, se concretan en "un informe final". En el desarrollo artesanal se presentan estos hechos por la incompreensión del proceso de producción para un adecuado mercadeo, que debería ser principalmente interno como medio para reafirmar la identidad cultural, con unos fines absolutamente claros y definidos: el bienestar del Artesano y su comunidad, porque el experto puede salir hacia otros mundos, la institución podrá justificar el fracaso o la ausencia de éxito del proyecto, pero el hombre y su comunidad se quedan sin una explicación, con la desesperanza del silencio. Se quedan con su pobreza, en su tierra (y a veces sin ésta) y sin horizontes...

"Estoy a desarrollar un trabajo junto a comunidades artesanales en el interior del pays" es-

cribe. "Me encuentro en este momento en un pueblo muy chico, cerca de esta ciudad (Carauru, Pe.) complemente aislado del mundo. Queda en la región donde se ha pasado la historia que dio origen al último libro de Vargas Llosa ('La Guerra...') y, por supuesto, muy cerca de donde yo he nacido" "Estoy muy contento". "El trabajo que estoy haciendo es en una comunidad que produce cestería. Te enviaré algunas fotos".

Nemésio dedicaría esta etapa a la identificación de las comunidades artesanales, para que a través de la convivencia con ellas, en un proceso de observación, llegar a documentar las formas asociativas de las mismas, los problemas y soluciones de la producción para un posible mercadeo; el conocimiento de los agentes extraños a ellas que pudieran ejercer presión y represión al desarrollo artesanal, al hacer, a la vida, a la cultura y fundamentaría así su experiencia para afirmar las razones de su lucha.

"El último día en Pernambuco me ha reservado una sorpresa: encontré un costarricense trabajando como asesor para asuntos artesanales en la Secretaría del Trabajo en el Estado. Lo conocí en una reunión para discutirnos políticas que serán desarrolladas en el sector artesanal. Un tipo muy interesante trabajaremos juntos por lo menos hacia diciembre.

Estoy muy contento con tal coincidencia. Hoy me encuentro en mi punto de partida: Bahía! Salvador, capital del Estado, tiene un aire de magia muy particular. Mañana me vuelvo a Sao Paulo; después iré a Brasilia a preparar mi retorno a Sitio Vitorino, en el Estado de Pernambuco. El trabajo que hago en este momento comienza a dar sus frutos. Hay algunas personas interesadas en integrar nuestro equipo de trabajo - pues consideran nuestro plan de trabajo innovador y consecuente. Por otro lado la experiencia hecha, de vivir dentro de comunidades artesanales, al revés de un procedimiento de encuesta clásico, ha permitido recoger una cantidad increíble de informaciones, por el simple proceso de convivir y observar. También queda obvio que estos artesanos conocen no solamente sus problemas sino también los caminos para solucionar tales problemas. Las soluciones que plantean son más efectivas, económicas e están más en acuerdo con su universo, al contrario de las soluciones que tienen por origen las oficinas del gobierno. Es el conjunto de proposiciones hecho por estos artesanos/campesinos que intentamos trabajar. Hay muchas posibilidades. En este sentido la Reunión de Costa Rica fue muy importante. Uno de los problemas más serios con lo cual nos enfrentamos actualmente es lo que dice respecto a la ecología. Hay mucho que

hacer en este sector”.

“He recibido ayer correspondencia tuya. Realmente me encanta el trabajo que ustedes están a desarrollar en Limón, Costa Rica. Los materiales que me has enviado me hacen soñar, cuando pienso en los contactos, las discusiones, debates, resultados obtenidos a nivel de la práctica, etc. Cuanto a nuestro proyecto, acá en Brasil, mismo una reunión ha sido efectuada después de mi regreso a Moçambique. Yo creo que habrá reuniones para la preparación de los materiales para la reunión de la OEA (Encuentro Internacional de Instituciones de Desarrollo Artesanal realizado en septiembre de 1983). Pero considerando los textos preparados y publicados por el PNDA creo que la tendencia será volver hacia una postura culturalista. No sé si habrá sitio para nuestro proyecto, que se encuentra estagrado, parado y que no ha ido allá de su aplicación experimental. En resumen, yo creo en la proposición que está contenida en nuestro proyecto, pero tengo dudas cuando a los rumbos que las cosas están a tomar, su tendencia a tornarse ‘institucional’ y caer por completo en los engranajes de la burocracia gubernamental. Los esfuerzos en este momento se encuentran direccionados hacia grandes planes de exportación, los cuales no aportan algún beneficio al artesano. Hay una interferencia muy grande, en la búsqueda de

adaptar el producto artesanal brasileiro al mercado internacional, con repercusiones sobre la calidad y el diseño de lo que es producido”. “El cuadro general es esto: a nivel teórico se patrocina ideas que nada tienen que ver con la realidad concreta del artesano; y a nivel de la implementación de medidas tenemos una práctica exportativa empresarial que también nada tiene que ver con el artesano: la captación de divisas orienta tal práctica de organización y levantamiento de técnicas, así como el trabajo de vivir en las comunidades conocimiento, debatendo y buscando soluciones para sus problemas está parado. Perdóname este caudal de ideas amargas y a veces confusas. Pero como he compartido contigo las esperanzas, creo que puedo también exponerte mis dudas y frustraciones - esto con todo no significa que estoy a retirarme de la lucha; al contrario vivo un momento de reevaluación del trabajo, en búsqueda de nuevas alternativas. Estoy a intentar escribir un libro sobre el fissage y la tapisserie - ampliando y profundizando el texto que te he enviado - con una primera parte que contiene una reflexión sobre el artesano brasileiro y sus problemas. Tal vez entre septiembre y octubre vuelva a Moçambique, donde me quedaré por un mes, en función del proyecto textil, que entrará en su fase de implementación. Anexo a esta carta sigue dos publicaciones del Museu de la Industria

- que esta a ser reactivado - en donde ha un trabajo de recuperación de una manufactura de tapisserie - alta lana - para el cual me ha sido solicitado un proyecto, hace mas o menos dos años. Pienso que ahora podrá concretarse. Sigue también una foto, no muy buena porque la precariedad de la luz ha borrado la intensidad y brillo de los colores, de mi ultimo trabajo de tapisserie, una de mi taller; una de Mateus y la propuesta de trabajo para el Museo de la Industria (recuperación de la manufactura)”.

A pesar de la forma de tomar el curso de los acontecimientos en cuanto a su ideal de proporcionar al artesanado brasileiro de un proyecto en las líneas descritas, o sea positivamente, no escapaban a su estado de ánimo los efectos de la lucha: “desde mi regreso de Moçambique he estado muy apurado y a veces un poco depresivo”. Mientras preparaba los informes del gran proyecto también se abrían para Nemésio otras líneas de interés concomitantes para otras áreas del sector artesanal, el urbano: “una en la asociación nacional de comerciantes (sobre la tapisserie); la otra, en una escuela nacional de formación de mano de obra (técnicos especializados) para la industria. Esta segunda invitación la encuentro muy importante por tratarse de una iniciativa de introducción, en la formación de estos técnicos, del conocimiento, a

nivel teórico y práctico, del proceso de creación artesanal”.

En esta misma carta vendría expresada la única referencia a su vida familiar: “A nivel personal las alegrías y tritezas también se han mezclado. Me ha nacido un hijo, Mateus - no el apóstolo pero el personaje de una danza dramática popular en el Noreste brasileño - e murió el marido de una hermana mía e ella casi muere también de un ataque cardíaco. Dias después, víctima de un accidente de auto murió mi más grande amigo. Estuvimos juntos durante más de 20 años y compartimos experiencias comunes - en la militancia política, en la cárcel y después en el exilio. Fue un golpe que aún no he superado”.

Si dentro de su proceso de “latinoamericanización” que Nemésio señalaba como “estoy perdido” parecía producirse una serie de tropiezos, el proyecto de Mozambique seguía un curso interesante, el adecuado para el desarrollo artesanal que favoreciera directamente al productor, como era su sueño.

“Acercas de Mozambique creo que es más interesante primero que leas el relatorio y el proyecto e después te escribiré en detalle sobre la experiencia. Pero puedo asegurarte que fue muy bella. A causa de esto trabajo, he tomado

conciencia de un hecho para mí muy importante: la posibilidad de desarrollar un trabajo en donde el artesanato vuelva a su punto de partida: la tecnología artesanal, en la realidad de Mozambique, es el instrumento más eficaz para la producción de bienes de consumo en el interior del país. Este hecho que me ha dejado muy contento, se contrapone a mi práctica profesional anterior, en donde lo que yo produzco es un artículo de lujo que se destina a una parcela de la población que dispone de un excedente para comprarlo”.

Continuaría completando su informe sobre Mozambique sobre el cual el responsable en FAO, presenta los siguientes comentarios el 6 de abril de 1983 (to CPTO, AGOA from OSCHÉ).

- 1) The report can be considered sound and usefull to FAO and the Government of the Popular Republic of Mozambique.
- 2) The consultant covered all aspects related to the terms of reference.
- 3) As recommended the consultant has prepared a training programme for farmers in artisanal work and has outline activities to carry out in the Provinces of Cabo Delgado, Mampula, Zambezia, Inhambane and Niassa.

4) It is important to notice that the consultant implemented further activities not mentioned in the terms of reference: it was possible to start a pilot project in Zambezia, involving seven handicraftmen.

5) Mr. Garcia reported that he has able to discuss with the local authorities (Mr. Joao Ferreira-State Secretary of Cotton) and UNDP and FAO officials the possibilities of supporting and implementing the proposed artisanal activities.

6) The report contains sufficient information for the preparation of a Product in case the Government and UNDP officials decide to implement new activities in this field. It will only be necessary to adjust the information according to the UNDP Manual on Projects Preparation".

El anterior texto habla por sí mismo de la dedicación de Nemésio y la calidad de su trabajo como experto de campo, especialmente en circunstancias en que las condiciones culturales de Moçambique, le eran muy ajenas. Comentaba sobre los problemas de comunicación entre los distintos grupos, cada uno con su propio dialecto, con sus costumbres, como el río subterráneo a donde no llegan los aires de la decisión oficial. Superó esta barrera, convivió con los artesanos y sus comu-

nidades, comprendió su modo particular de vida, se integró a su cultura. El proyecto, cuya etapa de realización se iniciaría a fines de 1984, se encuentra en los archivos del Programa de Artesanías de la OEA (Proposition d'implantation d'unités artisanales de production textile dans des villages communautaires au Mozambique - Auteur: Nemésio Garcia de Silva Février - Mars 1983).

El programa para el "Año Interamericano de las Artesanías" mandato de los cuerpos del Sistema Interamericano (OEA), pretendía crear desde la base, una espiral que creciera a partir de los grupos artesanales, presente su voz aunque decantada en congresos, reuniones y otros eventos, pasando por el tamiz de la comisión nacional creada en cada país para el efecto. Esta seleccionaría un artesano artífice para la primera acción de carácter regional que se concretó en la mencionada Reunión de Costa Rica (junio de 1982). El programa preveía para el siguiente mes de octubre un encuentro de instituciones de desarrollo artesanal, incluyendo aquí las de producción y promoción, las de comercialización y las de financiamiento, tanto de carácter nacional como internacional. El propósito era el de hacer llegar a la propia OEA, a los países, a las instituciones, la voz directa de los artesanos de las Américas, para

expresar sus propios proyectos. Tal es la magnitud del sector artesanal y su problemática, que aun contando con el financiamiento, no estábamos en condiciones de preparar y realizar una reunión de tal naturaleza. Fue sólo hasta septiembre del año siguiente, 1983, en que tuvo lugar el Encuentro, en donde los artesanos designados por la Reunión de Costa Rica (participantes por Costa Rica, Ecuador y Dominica) llevaron las expresiones del grupo y de todos los artesanos de los pueblos americanos allí representados, sus conclusiones y recomendaciones. La preparación de tal Encuentro implicó, en primer lugar, un informe técnico a los Organos de la OEA para obtener financiamiento adicional a los fines de dar cumplimiento al mandato original aprobado a iniciativa de Costa Rica. Implicó también, una serie de visitas a todos los organismos de financiamiento (Banco Mundial, Fondo Monetario, Banco Interamericano, Naciones Unidas, fundaciones de los Estados Unidos, etc.) y otras instituciones de promoción artesanal, incluyendo las principales del mercadeo, tanto de distribución masiva como de pequeños comerciantes. Implicó igualmente las relaciones con los expertos que tendrían a su cargo las ponencias, la selección de invitados, organización del programa general y preparativos para su realización, y todo lo que incluye el bienestar de ochenta personas entre organi-

zadores, altos ejecutivos de la OEA e invitados.

Cuando miro en retrospectiva me asombro de lo que puede la mística. Fundamentalmente nuestro equipo en la OEA está constituido por dos personas. Ana María Duque, la especialista responsable del Programa de Artesanías y Artes Populares, y la autora de estas notas, quien en ese mismo año de 1983 había recibido la designación en la jefatura de la División de Patrimonio Cultural, en la cual, por fin, se facilitaría la tarea de situar a la Cultura Popular como fuente importantísima del patrimonio de los pueblos. Aunque la tarea sólo está enunciada, hay ya principios que dan esperanzas, las de que cuando llegue 1992 las fuentes históricas incluyan la cultura oral tradicional, repositorio incalculable de los grupos analfabetos que transmiten nuestra historia mestiza. El Programa de Artesanías de la OEA, por otra parte, tiene unos niveles de financiamiento que responden a los asignados dentro del Programa Regional de Desarrollo Cultural. Su capacidad está en promover la gestión coordinadora y evitar el desperdicio de esfuerzos, de mantener una red de comunicación sobre los servicios y bienes al alcance del sector. Por tanto, por los mismos niveles del Programa Regional, puede llegar a los pequeños proyectos de los cuales no se ocupan los grandes organismos financieros sino como

si fueran partes de un todo: la artesanía como actividad tangencial de la labor agrícola, siendo ésta la que está en los planes de desarrollo atendidos por dichos organismos. Igualmente, es tarea del Programa de Artesanías de la OEA, recoger el producto de la experiencia y el conocimiento de personas que hacen, como ha sido el caso de Nemésio García da Silva, mas no está dentro de sus posibilidades el atender grandes planes de desarrollo. Su participación, fundamental radica en los estudios iniciales de carácter técnico. Es ese producto del conocimiento la base de los distintos programas de capacitación del sector y al servicio del mismo, que del Programa de Artesanías ofrece.

Por las razones expuestas, el proyecto del Programa Nacional de Brasil en los aspectos económicos era más de competencia de una agencia de financiamiento. La OEA, a través de los servicios disponibles, buscó distintas formas de cooperación horizontal, principalmente por medio de apoyo institucional y asesoría de expertos, entre éstos, del Museo de Artes y Tradiciones Populares de Bogotá, el CIDAP de Cuenca, y el pintor y diseñador colombiano Carlos Rojas, quien expusiera sus teorías en la Reunión de Costa Rica.

Las dificultades de la cooperación estriban en los ciclos y me-

canismos de la misma.

Una cooperación específica para el Programa Nacional de Brasil, la posibilidad por tanto de observar experiencias concretas realizadas por el sector privado con apoyo oficial nacional, bilateral e internacional. Es el caso de la Asociación de Promoción Artesanal, cuya sede es el Museo de Artes y Tradiciones Populares de Bogotá, en donde el trabajo de desarrollo comunitario integral se hace sobre la base de grupos artesanales específicos, dentro de una acción de autogestión y participación de todos los comprometidos en el llamado desarrollo. Nuestra propuesta al PNDA sería, entonces, la observación de este tipo de modelos integrales y, el trabajo con expertos como Carlos Rojas y Cecilia Duque, la última, Directora del Museo y la Asociación mencionados.

“Por un feliz retrazo en mi viaje (dice Nemésio) tu carta me ha alcanzado aún en Sao Paulo. Esta vez, en definitivo, quito Brasil el 27 de enero (Para Moçambique). Antes de mi partida, intentaré hablar con la gente del Ministerio sobre tus proposiciones. Si no conseguirlo hablaré cuando vuelva. Pienso que la idea, intención del trabajo que hacemos, tu, Carlos y nosotros acá, es lo mismo; pero la diferencia es que ustedes trabajan con comunidades

definidas, ubicadas, con raíces culturales netas. Nosotros estamos aún en la pre-historia: trabajamos aún en el sentido de búsqueda, de descubrir donde están los artesanos y las comunidades artesanales en el interior del pays. Defrontamos a veces con situaciones muy duras de aceptar y convivir. Hay un compañero que ha salido del grupo de trabajo por no poder soportar la miseria, explotación y violencia a los cuales está sometido el artesano, en un pays donde la miseria, explotación y violencia son monedas corrientes. Hay situaciones que si no hubieramos vivido nosotros con sus protagonistas no lo creeríamos. Por ejemplo, en Quipapé (?) estuvo con una mujer que hace cerámica. Esta mujer tuvo 32 hijos de los cuales han logrado sobrevivir 18 - tuvo lo primero con 13 años. La materia-prima que necesita para su trabajo tiene que sacarla en tierra de propiedad de los plantadores de Caña de açúcar. A los artesanos es prohibido entrar en estas tierras que son guardadas por policías particulares. Así, como esta mujer precisa trabajar tiene en su cuerpo marcas de palazos como pago de la arcilla que ha osado coger! - Tal situación se repite con la gente que hace cestería y otras ramas de artesanía cuya adquisición de materias-primas están en la dependencia de colectarlas en la naturaleza. ¿Qué hacer? Conmoverme e llorar puede lavar y purificar mi alma

pero no cambia la situación. Lo que intentamos es que, a través del Estado sea reconocido a estos individuos sus derechos de ciudadanos. Lo que es muy difícil por los vínculos políticos entre los terratenientes del Noreste de Brasil y el poder central (los militares). Excepción debe ser hecha a los artesanos que son pequeños propietario y los artesanos urbanos. Los primeros están incluidos en nuestro trabajo, los urbanos no - por lo menos en esta etapa. Como puedes ver, tenemos las mismas intenciones en realidades distintas. Dile a Carlos (Carlos Rojas) que yo me quedaría muy contento si él me escribiera una carta- !dos líneas no mas!”.

“De pura provocación envío para Carlos partes de un poema de otro Carlos Drummond de Andrade, que tiene, supongo, algo a ver con los dos Carlos.

83

Carlos, sossegue, o amor
E isso que você está vendo:
Hoje beija, amanhã nao beija,
Depois de amanhã é domingo
e segunda feira ninguém sabe
o que será.

O amor, Carlos, você é telúrico,
A noite passou em você,
E os recalques sublimando
Lá dentro um barulho inefável,
Rezas,
Cantos que se purificam,
Anúncios do melhor sabao,
Barulho que ninguém sabe

de que, para que

Entretanto você caminha
melancólico e vertical

Entre tanto nuestra “tranquila” existencia continuaba normalmente con los afanes para la financiación, organización y demás detalles del Encuentro de instituciones, ya definitivamente programado para el mes de septiembre (12-17). En carta de 3 de agosto (la única con fecha) Nemésio escribía: “Tu carta con fecha 24 de julio me ha dejado muy feliz. Fue la acertada medicina para el enfermo. Espero estar junto a ustedes en esta reunión. Pido comunicarme la dirección en donde solicitar/sacar el passage. Esto se hace necesario con alguna antecedencia puesto que tengo que hacer solisituación de visto de entrada para los USA - Cuando de mi viage para Costa Rica recibí el passage casi el día mismo del viaje. Si este hecho se repite no tendré el tiempo necesario para los tramites junto al consulado americano. Se hace necesario por lo tanto que el passage este a mis manos como dos semanas antes de la fecha de mi viaje. Pienso quitar Brasil el 10 de agosto y llegaré a Washington el 11”. Nótese que por el entusiasmo confundió agosto por septiembre. “Así podremos ver las cosas con alguna antecedencia y calma. Empezaré a escribir algo sobre el tema que me has propuesto e desde que estea listo hare llegar a tus manos

para leerlo y, caso lo encuentres pertinente, te pido, si possible, avanzar la traducción”.

Ocurrió, como puede imaginarse de antemano, el tiempo requerido para escribir, el tiempo del correo, nuestras mutuas tareas, etc. impidieron el arribo del texto en la forma anunciada; el autor llegó con ellas en medio de las carreras normales de las vísperas de toda reunión. Era un domingo en la humedad y calores del verano, sin aire acondicionado (es que es demasiado costoso el pago de horas extras a los operadores), más bien dicho, sin ningún aire en el ‘nuevo’ edificio de la OEA. Mientras Ana María Duque dirigía el montaje de la exposición de artesanías (actividad del programa), las máquinas echaban humo produciendo los últimos documentos que serían los primeros en la mañana siguiente, con participantes que llegaban a medida que transcurría el tiempo, Nemésio y yo traducíamos al español la ponencia, a partir de su llegada al medio día, tarea que continuó hasta terminarse a yo no sé que horas de la noche. Pero más que hacemos reuniones, nunca hemos llegado a ellas con todo funcionando como un reloj. La excusa gratamente comprensible, es que éstas están hechas por seres muy humanos...

“Llevaré uno o dos casos (problemas) para discutir contigo

(anunciaba) y veremos que soluciones serán posibles. Uno es sobre una vieja manufactura, el otro es sobre una posible relación de intercambio con el Museu de la Industria. Este proyecto, si aprobado, tiene una intención de recibir becarios de latino-América en las áreas de creación (diseño) de tapis, tapiserie; conservación de textiles y restauración de patrimonio textil. Tiene también la pretensión de prestar servicio, sobre todo en lo que concierne museos y entidades, en el área de conservación e restauración de textiles. Es un poco sueño pero ha encontrado adeptos en la Secretaría de Industria, Comercio, Ciencias y Tecnología del Estado de Sao Paulo.”

Fue con ese motivo que inicié correspondencia con Waldisa Russio de Camargo Guarnieri, museóloga y museógrafa, muy dedicada a los programas con la comunidad a través del Museo de Industria y Tecnología, alrededor del cual, conjuntamente con Nemésio, se había formado un equipo de trabajo con estos fines. El proyecto de la manufactura de Santa Elena, comunidad de cerca de trescientos tejedores, trataba de rescatar las técnicas tradicionales, mejorar la producción y promover la exportación de alfombras de primera calidad. Como me lo confirmaría Waldisa en nuestra conversación telefónica de octubre de

1984, se trataría de continuar con las gestiones de ambos proyectos, para seguir el trabajo de Nemésio en reconocimiento a que él había sido el alma de los mismos.

El Encuentro institucional se realizó con éxito y se cumplieron los objetivos de un acercamiento entre el sector artesanal y entidades participantes en el desarrollo de la artesanía, más un gran acopio de definiciones sobre todo aspecto de la actividad, recogidas en el informe del evento. (4) Este, sus discusiones, nuevas relaciones para Nemésio, causarían un repensar hacia mayores ámbitos en su ya compleja posición.

“Las ideas que continuo a desarrollar, con la contribución del segundo encuentro, estoy a organizarlas, retomando los materiales que escribí desde Costa Rica. Mi intención es de condensar toda esta “producción intelectual” en un solo texto. Los datos referentes a los análisis del hecho producción artesanal, artesano, etc. creo que permanecerán inalterados - pues las ideas contenidas en el texto de Costa Rica “El artesano en la sociedad contemporánea” han sido solo empliadas en las notas que te envié, en las que no te he enviado, en el proyecto del P.N.D.A. (como podrás constatar) y en el texto del último encuentro. Lo que se hace necesario, lo

siento yo, es de empezar a profundizar en el sentido de criticar algunas proposiciones ya hechas, sobre todo en el proyecto del P.N.D.A.) y empezar, aún que a nivel teórico, una búsqueda de nuevas alternativas a partir del hecho del artesano y su involucramiento en la producción tendiendo como referenciales las formas de articulación por las cuales la producción artesanal se vincula al modo de producción dominante. Intentaré pero no creo que cumpliré tal proyecto de pronto. Creo contodo que Celso Lara y el mexicano (Rodolfo Becerril) podrán dar grande contribución en este sentido por lo grande conocimiento que tienen del terreno de la economía y por la práctica que tienen en el universo artesanal, sobretodo junto a las comunidades. Pienso que será posible que continuemos nuestro diálogo.

“Cuanto a mi, mañana me voy a Brasilia para una reunion que puede significar una ruptura con el P.N.D.A. Es muy importante que en este momento las cosas queden claritas entre el P.N.D.A. y yo. Pronto te escribiré”.

La OEA desde hace unos diez años mantiene cooperación con España, para financiamiento conjunto de programas de capacitación ofrecidos por el Ministerio

de Industria y Energía, en Madrid. Por tanto, el Programa de Artesanías y Pequeña Industria del mismo, estuvo representado en don Rafael Rivas de Benito, quien la misma noche de la clausura del Encuentro institucional en Washington, D.C., había concretado la realización de un encuentro nuevo entre España y América, que se celebraría con el nombre de “I Seminario de Cooperación Iberoamericana en Artesanía”, en Santiago de Compostela, 20 a 25 de febrero de 1984. Y con ello quedé comprometida a presentar una ponencia sobre “La Cultura Popular en los Sistemas de Educación. Políticas a Nivel de América” (participación de la que consigné mis impresiones en el trabajo “Alrededor de Santiago de Compostela”, 1984, (5)

Por nuestra parte, la OEA, organizaba conjuntamente con el CIDAP, el “II Taller de integración de la cultura popular y la educación, sobre el tema: Modelos de Programas Educativos para el Desarrollo Integral Artesanal a Nivel Comunitario”, dentro de una serie de proyectos experimentales generados por el sector cultural para entusiasmar al área educativa hacia un trabajo conjunto en la búsqueda de soluciones de ser y de subsistencia de los grupos de la cultura popular. Don Rafael, quien originalmente había propuesto fechas dentro de noviembre de 1983 para el Seminario, nos

comunicó que lo habían pospuesto para febrero del año siguiente, coincidiendo con la semana del II Taller. En consecuencia, decidimos que Ana María seguiría para Cuenca y yo para España.

“Recibí invitación para España (escribía Nemésio) pero me voy a Ecuador por pensar que sea más importante a nivel regional como también un viaje en Europa, en esto momento, me exigiria un empleo de tiempo que no dispongo ahora. Además del curso solicitado por la Federación de las Industrias del Estado de Sao Paulo, hay en mente el reanudamiento de trabajo del P.N.D.A. (con la participación de jóvenes universitarios) y el posible inicio de implantación del proyecto textil del Museu de Industrias, a donde trabajaré con Waldisa Russio”.

Naturalmente este emporio de ideas generaría una más para programas de investigación de las artesanías de las zonas del Mediterráneo y América, en forma que durante mi visita a París, después del Seminario de Santiago, podría comunicarme con su maestro Pierre Daquin y con la UNESCO, en donde ya estaba hablando de un posible centro para estos fines, para estudio de las mutuas influencias. Como sucedieron las cosas, por una gripe contagiosa en la Ciudad de la Luz, me vi opacada y confinada a descansar... A pesar de no haber cumplido los cometi-

dos, encontré un grato saludo.

“Estoy contento, pues créo que ya estas de regreso a este nuestro continente. Que seas bienvenida en tu retorno!!!” Se consolidaba así su proceso de latinoamericanización.

“Cuenca es realmente una ciudad muy hermosa. Yo me quedé encantado y apasionado por la misma. El Taller lo encontré muy bueno, principalmente por las discusiones que tuvimos en las comisiones de trabajo y los contactos bilaterales en donde se pudo discutir e profundizar algunas experiencias - presentadas anteriormente durante las sesiones plenarias. Fue también muy importante el hecho de conocer algunas personas que, pienso, aún tendremos muchísimo a intercambiar”.

“Dos personas, entre mis nuevas amistadas, me han impresionado sobremanera por su hermosura de carácter: primeramente Juan García, un negro ecuatoriano y después Fidel Oteiza, un chileno, con quien tuve la felicidad de trabajar en la 3a. comisión. Además, por una de esas raras casualidades, encontré una antigua vecina de los tiempos que viví en Chile y conocí Daniel Nieto un colombiano - a quien le gusta mucho la musica popular brasileña - con quienes yo puede compartir

buenos momentos de charlas las más variadas, músicas y una comida del restaurant "Casa Vieja" para donde, en los días del encuentro casi toda la gente corría para contar u oír los que cantasen y contar chistes los más variados. Así para los que te conocemos y tuvimos la oportunidad de compartir algunos momentos contigo, fuiste una ausencia que lastimamos mucho - sea por el encuentro, para lo cual has contribuido para tornarlo posible, sea por las reuniones en la Casa Vieja. Hemos hablado mucho - D. Paco (Francisco Rodríguez Rouanet de Guatemala), mi querido Agustín Lopez y yo - de esto. Ana María, con toda razón, se encontraba muy cansada y creo que esto era en parte por la falta de su otra mitad teórico/operacional. Tuvimos muy pocas oportunidades de andar alguna conversación - la pobre tenía un nivel tal de solicitud para resolver esto u aquel problema que yo no sé como le fue posible llegar entera al último día". La misión de Ana María Duque, en esta ocasión, además de Cuenca a donde salió con fiebre - incluía también argentina, para negociar el curso de Diseño que se realizó en 1984, en Cata-marca.

"Cuanto a mi participación en el encuentro Ana María tiene mejores condiciones que yo para evaluarla. Todavía he aprendido

muchísimo - pronto pienso escribirles algo sobre lo del encuentro - parte de mis preocupaciones volvidas hacia la búsqueda de soluciones para conseguir cupo en un vuelo cualquiera que me traera hacia Brasil. Al final todo se ha resuelto de la manera mas conveniente posible, todavía con una pérdida para mi: para alcanzar el vuelo que partía de Guayaquil hacia Brasil fui obligado a quitar Cuenca el sábado, temprano, antes de la sesión de clausura".

"Tendría y tengo mucho sobre lo que hablarte de esto encuentro, incluso algunas cuestiones de orden teórico que casi me han quitado el espíritu y puesto mi cerebro al revés - hablé un poco sobre tales cuestiones a Ana María cuando presenté mi solicitud de apartamiento de "facilitador" de la tercera comisión. Ahora pienso organizar y escribir tales preocupaciones e incorporarlas en el texto que empecé a elaborar en Wash. y que hace ya algún tiempo prometí enviarte".

"Ahora, de vuelta a Brasil, empezaré a dar clases, sobre diseño textil, en el curso de que te hablé en cartas anteriores. Está muy centrativo pues lo mismo se inscribe adentro de una escuela que se presta por marcos muy formales y la tentativa que hice de desarrollar la reflexión y la práctica de grupos, de manera a permitir

que estos profesionales expusiesen sus conocimientos y casi un desastre: años de dictadura formó un tipo de mentalidad, de jóvenes profesionales, que no saben pensar, discutir, expresarse. Exigen de mí una postura académica, de transmisión de fórmulas y soluciones hechas. No lo sé aún cómo resolver este problema; lo que sé hasta ahora es que tengo que hacer una revisión de metodología, pero hice cambiar el contenido del programa. Como hacerlo?”

“Trabajar, enseñar a artesanos es mucho más fácil. Las cosas se pasan de manera más directa y concreta. Bueno, ahora intentaré de contestar algunas cuestiones que tengo pendientes contigo, pero de manera muy suave pues son cosas que se recomentan desde Costa Rica (Procesos). La primera cosa a resolver es que el viejo tema sobre las diferencias entre artista-artesano comienza a tornarse algo más palpable, principalmente después del encuentro de Cuenca en donde, a partir de las consideraciones sobre algunas experiencias ahí presentadas, la cuestión cultural, cultura formal (cultura dominante) y cultura popular ayudó nuevos elementos al tema- aún que lo mismo no fue, de forma directa, objeto de discusión. Una otra cuestión es la que transparece del documento que llevaste a España: si bien que el eje de preocupaciones/proposiciones en él presentes están orientadas por la linda

y oportuna “Epigrafe” que elegiste que, de todas las maneras, una cuestión que, créo yo, su respuesta y solución contiene implícito un trabajo profundo y de largo plazo, no solamente adentro de las comunidades artesanales, sino a nivel de la sociedad, a través de los instrumentos de educación. La cuestión/pregunta es ¿cómo independizar o articular la práctica cultural popular (técnicas, conocimientos filosóficos, tradiciones religiosas, etc.) de los parámetros que cobran origen en la cultura dominante? Mas aún, ¿cuáles son las alternativas que existen de que dichas comunidades se curen sus medios de existencia e se vuelven independientes desde el punto económico? - Lo que asistimos hasta ahora es la existencia de programas financiados con el “excedente de capitales” no absorbidos por la producción industrial lo que hace de la acción institucional (pública o privada) algo muy cambiante. Esto no significa que uno abandone la acción que es posible desarrollar, ahora, con las manos disponibles, sino que ¿cómo generar nuevos espacios, en donde marchen hacia su autonomía y quiten este nivel de dependencia? (La redacción está muy confusa. No sé si conseguirás comprender lo que pretendo decirte). A lo mejor este parentesis es indispensable pues la misma preocupación está presente en lo que escribiste. De esto hablaremos en un futuro próximo”.

“Volviendo a lo que preparaste para España lo más importante es la búsqueda del desarrollo de un trabajo coherente - la acción tiene como punto de partida y como ende la comunidad - ahí presente y no al revés: la comunidad como ‘objeto’ de la acción de la cultura dominante. Realmente, la coherencia de la ‘exposición de motivos (objetivos y finalidades) metodología (s) puesta (s) en práctica, o cuando haces un tanto de ‘literatura’ sobre el ‘culto’ y el ‘inculto’ exponiendo la herida de la ideología de colonizador tan comun en nuestra intelectualidad latinoamericana, confrontando dos mundos con parametros tan diferenciados en su relacion, incluso afectiva, con la naturaleza - el mágico, ‘irracional’, grandioso y aparentemente desarticulado de un lado y de otro la supuesta cientificidad cartesiana - uno tiene alegría de conocerte. Digo cosas no como simples elogios, sino que estoy muy contento”.

“Sobre el proyecto un centro de pesquisa, creación, capacitación, conservación y restauración - por el trabajo/servicio que puede prestar a la comunidad latinoamericana, la idea, en sus rasgos generales, es lo siguiente: la pesquisa, creación y producción tendrá como eje de trabajo las técnicas y diseños practicadas a lo largo y ancho del continente - por lo tanto esto no será un ‘curso’ destinado a

la formación de tejedores, sino que para tejedores y profesionales del área textil y museológica con experiencia que intercambieren conocimientos. Cuanto a la conservación y restauración, pese el carácter iniciatorio de formación que tendrá, será direccionado a personas que ya se encuentran en el área profesional de la tejeduría y/o museológica. Es también intención documentar y publicar los resultados de pesquisas, estudios teóricos, etc. Todo esto ha complacido mucho al equipo por la dimensión que este trabajo podrá adquirir a medio y largo plazo. Así que, si se consigue ‘arreglar’ una fórmula económica para resolver los problemas fiscales de la Sta Helena el proyecto entrara en su etapa de implementación”.

“Ahora te pregunto yo: ¿que interés tiene tu Departamento en esto proyecto y como podría apoyarlo a corto, mediano y largo plazo? ¿sería posible estudiarse como camino de respuestas a las preguntas propuestas arriba, la puesta en práctica de un sistema de becas y convenios para acciones específicas? ¿Que otras alternativas serian posibles? Tal vez yo este a plantear cosas precipitadamente pues estoy haciendo preguntas sobre hipótesis, posibilidades sin nada de mas concreto que mis palabras y el interés de la Secretaría. Todavía, para mi es importante la contestación de las mismas

para que cuando yo reelabore el proyecto, pueda antever mejor las etapas. Waldisa debe hacer un viaje a Portugal, Hungría y tal vez Canadá, como integrante del equipo internacional que está por responsabilidad de UNESCO, a elaborar el 'Diccionario Internacional de Museología'. En el caso que vaya hacia Canadá piensa quedarse en Wash. unos días para verte. Pero, antes de quitar Brasil, te enviaré algunos materiales que esta haciendo. No tenía aún te hablado sobre el hecho de que el Gobierno de Sao Paulo es de oposición e está muy sensible a trabajos que se puedan desarrollar adentro de comunidades. Encuentrase aún un tanto confuso en sus definiciones de políticas pero intenta acercarse de una manera nueva de trabajar. Esto es positivo".

"El regalo que me hizo Celso Lara me ha conmovido, principalmente por tener siempre a mi lado mi carísimo Agustín, con la misma sonrisa ancha que tiene Celso - pienso que es la sonrisa guatemalteca que les marca a todos". (Referencia al libro sobre textiles de Agustín López, participante por Guatemala en la Reunión de Artesanos Artífices, de Costa Rica).

"Como ves, el acumulo de tema me hace/vuelve egocentrico, como dicen los de habla española 'yoista'. Hablé mucho de mi

mismo, de mis proyectos y problemas e he dedicado mucho poco espacio en esta hojas para ti y demás personas. Te lo juro que en la próxima carta cambiaré. Sere mas generoso para con todos. Tengo en el archivo de mi memoria (redundancia) un monton de cuestiones que has propuesto e que no hé aún contestado o contestado por la mitad. Aguardo tu próxima carta contando las experiencias vividas en el viejo continente. Hoy día me quedo aquí".

Después de tres semanas en el "Viejo Contiente" volví a mi base para cambiar el contenido de mis maletas y seguir a Saint Lucia y Jamaica en el Caribe inglés, en donde permanecí otras dos semanas. Las múltiples actividades y compromisos, me habían impedido como en muchas ocasiones ocurría mutuamente - enviar el "informe" de impresiones a Nemésio en la forma detallada en que él había hecho lo pertinente con el Taller de Cuenca.

"Hoy es el 23 de marzo. Te escribo para decirte que desde que llegaste del viejo continente no me has enviado una sola carta. Así, a lo demás de tu ausencia entre nosotros a Cuenca, queda ya un largo rato desde tu última carta. Frustrarme no encontrar nada de ti quando el correo trae la correspondencia. Así, te ordeno: escríbame, pues !!!! Cuéntame las

cosas, lo que has visto, como fue tu regreso y otras cosas”.

“Tienes alguna información de Celso? No tuve aún tiempo de enviarle el libro que tengo para él. Tengo también dos libros sobre musica y instrumentos musicales africanos para mi amigo ecuatoriano Juan Garcia, que todavía tampoco hé enviado. Mis divagaciones teóricas como también el texto que empeze sobre la reunion de Cuenca se encuentran en el mismo punto de la última carta que te envié hace unos quince días. Pronto te enviare una copia del programa del curso de diseño textil que estoy a dar”.

92

Pasaría luego una temporada durante la cual pude preparar mis impresiones sobre el I Seminario de Cooperación Iberoamericana en Artesanías (“Alrededor de Santiago de Compostela”), notas a las cuales Nemésio haría unos comentarios, aunque agregaba “pero ahora no tengo tiempo de comentarla”, o sea, lo que de acuerdo con su costumbre, implicaba un verdadero análisis.

“La gente de la Manufactura de Tapis Santa Helena me ha invitado para trabajar con ellos: recuperación de telares, organización del taller (producción), estudio y nueva elaboración de diseños. No disponen de plata para una remuneración adecuada pero

el trabajo es muy lindo y créo que voy aceptarlo. Seguramente empezaré a trabajar ahí mediados de junio. Si la Manufactura no cierra sus puertas, ellos quieren a mediano plazo, que yo me encargue de la dirección general del taller. Todo esto dejame un tanto preocupado pues si el trabajo es muy lindo, el precio que tendré de pagar por lo mismo es perder un poco de mi autonomía. Bien tendre una semana aún antes de tomado la decisión, tu sabrás la cual. Mientras tanto, el proyecto relativo Santa Elena en el a Waldisa y yo estamos encuentrase en una ultima fase para que el Estado tome una decisión si va o no colaborar para salvar la Manufactura”.

“Como ves continuo un hombre de proyectos, esperanzas y expectativas. Hay aún una solitacion de la Secretaria de Cultura del Estado de Piani - en donde estuve para hacer un estudio, por solitacion de esta misma Secretaria, sobre una comunidad de 5000 tejedores - sobre organizacion de la produccion, pues son muchas las tecnicas ahí practicadas, como tambien mejorar la calidad de los tintes. Pero estoy un tanto cansado de porque los organismos ‘competentes’ nunca tiene plata. Pienso que si las cosas que tengo en perspectiva en esto momento no marchan, quitaré Brasil por algun tiempo - no pienso quitar la

América. Bien, después hablaremos de esto. Hoy me quedo aquí". FIN DEL DIALOGO

Ana María Duque y Claudio Malo le habían extendido invitación para que actuara en el Curso Interamericano de Diseño efectuado en Catamarca, Argentina, en Setiembre y Octubre de 1984, bajo la programación del CIDAP. Pero Nemésio seguramente tuvo un llamado más fuerte, el de Moçambique, que cortara abruptamente su existencia a los casi 40 años de edad.

Al llegar a esta parte del "diálogo" revivo con intensidad la confrontación de la realidad, de la pérdida del amigo, del interlocutor que estimuló mi conversación sobre el papel, que me dio la confianza de producir pensamientos y líneas distintas a los de los documentos técnicos y oficiales. Que me hizo partícipe de una obra, la de transmitir el legado de su pensamiento, como el último tejido, el más complejo, con la urdimbre de ideales y trama de proyectos, con relieves de montañas y de mares, con el colorido sin fin de los cielos y los campos de los pueblos y rincones americanos, con el espíritu de sus gentes impregnado, aquellas que son la meta de los proyectos, anónimas, mas no por eso ausentes de la vida de finales del siglo XX; legado construido en los telares del tiempo diseñados

con sus manos y su vida a través de su proceso de artesano, de intelectual de la Cultura Popular, de experto con búsquedas, éxitos y frustraciones, de hombre con luchas, alegrías, tristezas, con vicisitudes, de artífice de una existencia rica en generosidad, dedicación y sacrificio; legado para todos sus hermanos artesanos y todos aquellos seres humanos comprometidos en el cambio social, con la revalorización de la cultura propia, con las formas e identidad latinoamericanas, como su aporte para llegar por fin, a los fundamentos para el verdadero proyecto integral de desarrollo artesanal para llegar al hombre, a su comunidad, a su producto, huella de la historia, de la historia anónima innegable, presente, indestructible.

93

¿Será el precio de vivir intensamente una causa el perecer en ella? ¿Y será tan grande la ironía de que para que la obra cobre vida el autor desaparezca? ¿Será noble el proceso de que la semilla vuelva a la tierra para que la planta germine? ¿Cuánto tiempo tendremos que esperar a la aparición en nuestro sendero del desarrollo artesanal otro Artesano tejedor de ideas y proyectos? ¿Y cuántos Nemésio serán indispensables para realizarlos? ¿Estaremos en capacidad en la decisión y en la entrega, de cumplir tales expectativas?

Cualesquiera las razones y

justificaciones de truncarse una existencia, la vida, corresponde, es un deber, de captar la esencia, la idea, el origen, para mantener su condición imperecedera. Es caro el precio de ser grande; cuán fácil hubiera sido el integrar las filas de los "artistas", exhibir los grandes centros urbanos donde están los coleccionistas y el dinero ("excedente disponible"); quizás investigar sobre nuevos procesos productivos para incremento de su propio taller, de sus exposiciones y ventas. Tener muchos "artesanos" tejiendo para él, a la manera de toda esa egregia comunidad de diseñadores (quienes también cumplen una función en la preservación de las formas y tradiciones) que en un sentido invierten los papeles dando más realce a las mejoras introducidas antes que al origen que generó el cambio. Nemésio se autodeterminó Artesano, porque desarrolló los procesos de su propia artesanía, los realizó integralmente: por eso fue artesano, por eso le rindo homenaje.

Este "diálogo" recoge las expresiones de dos años en una vida, intensa y productiva, mantenido con un Artesano con quien departí personalmente en sólo dos ocasiones. Que pasó como un meteoro con rumbo definido, en cualquier tiempo de este siglo. De su obra entera no tuvimos el éxito necesario para obtener una descripción. Escudriñando los pape-

les, he encontrado una biografía en el catálogo de la exhibición "Brazilian Craft: Cadence of Form" del Banco Interamericano de Desarrollo, octubre de 1982:

030 WOVEN CARPET

Creation of craftsman Nemésio Garcia da Silva, native of Ituiba, Bahia. His work is always done on a manual loom where cotton and wool are the raw materials.

Nemésio has participated in several exhibitions in Sao Paulo; Clamart, Paris, France, and Copenhagen, Denmark.

He is the author of several texts about his experiences including "La tapisserie au Brésil", published in the specialized French Magazine DRI A DI, December 1979".